

14th Sunday after Pentecost August 25, 2024

> SERVICE THEME: The Love Knot



14th Sunday after Pentecost August 25, 2024 – St. Andrew Lutheran Church

SERVICE THEME: The Love Knot

WELCOME — We're so glad that you've joined us for this worship service! Please let us know if you need any assistance while you're here.

OUR MISSION — The mission of St. Andrew Lutheran Church is to guide people **to know** Jesus as their Savior, **to grow** in their faith, and **to show** Jesus to others.

OUR BELIEF — We believe that the Bible is the inspired Word of God and the only source of all Christian doctrine and teaching. We believe that the only true God is the Triune God: Father, Son, and Holy Spirit. We believe that we are saved not by anything we do, but only through faith in Jesus Christ, who gave his life for our sins. We will be happy to tell you more about what we believe!

OUR HISTORY — St. Andrew Lutheran Church was established in 1888 and is a member of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS), a confessional Lutheran church body with over 1,200 congregations in North America and with more than 30 sister church bodies worldwide.

Church Office: 3650 S. Honore St., Chicago, IL 60609 (next door to church)

Website: www.standrewchicago.org Office Phone: 773-376-5370

Office Email: churchsecretary@standrewchicago.org
Facebook Page: www.facebook.com/standrewchicago/

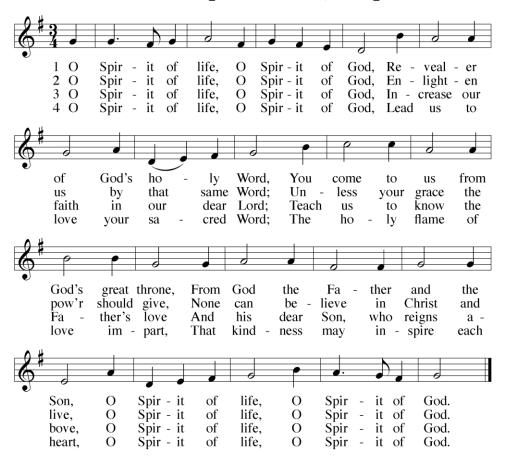
Pastor: Adam Gawel, pastor@standrewchicago.org, cell: 773-217-8132

INTRODUCTION TO TODAY'S WORSHIP SERVICE

It is not only the outsider who turns aside from the Wisdom which is Christ. Many who have heard the Word with us also go away when some part of it conflicts with their own thinking. The "sacrifice of the intellect" is not a one-time thing. It is a sacrifice that needs to be renewed often, in every stage of life, as new threats come that oppose Wisdom and its expression in the Word.

186

O Spirit of Life, O Spirit of God



Text: Johann Niedling, 1602-68, abr., adapt.; tr. John C. Mattes, 1876-1948, alt.

Tune: O JESULEIN SUSS (10 8 88 10) Ausserlesene, Catholische, Geistliche Kirchengesäng, Köln, 1623, alt.

INVOCATION, CONFESSION AND ABSOLUTION 召唤,认罪及赦罪

M: The grace of our Lord Jesus Christ and the love of God and the fellowship of the Holy Spirit be with you.

C: And also with you.

M: We have come into the presence of God, who created us to love and serve him as his dear children. But we have disobeyed him

- and deserve only his wrath and punishment. Therefore, let us confess our sins to him and plead for his mercy.
- C: Merciful Father in heaven, I am altogether sinful from birth. In countless ways I have sinned against you and do not deserve to be called your child. But trusting in Jesus, my Savior, I pray: Have mercy on me according to your unfailing love. Cleanse me from my sin, and take away my guilt.
- M: God, our heavenly Father, has forgiven all your sins. By the perfect life and innocent death of our Lord Jesus Christ, he has removed your guilt forever. You are his own dear child. May God give you strength to live according to his will.
- C: Amen.
- **M:** In the peace of forgiveness, let us praise the Lord.





PRAYER OF THE DAY 本日共祷文

M: Let us pray.

Almighty and everlasting God, give us an increase of faith, hope, and love; and, that we may obtain what you promise, make us love what you command; through Jesus Christ, your Son, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

C: Amen.

FIRST READING - Joshua 24:1-2a, 14-18 (EHV) - 约书亚记 24:1-2a, 14-18

Then Joshua gathered all the tribes of Israel at Shechem, and he summoned the elders of Israel, its heads, its judges, and its officers, and they presented themselves before God.

²Then Joshua told all the people, "This is what the Lord, the God of Israel, has said."

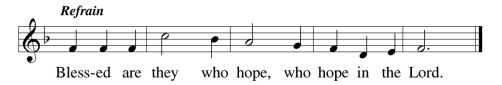
¹⁴Joshua said, "Now, therefore, fear the LORD and serve him wholeheartedly and faithfully. Remove the gods that your fathers served in the region across the River and in Egypt, and serve the LORD.
 ¹⁵But if you see no benefit in serving the LORD, then choose for yourselves today whomever you will serve—whether the gods that your fathers served beyond the River or the gods of the Amorites, in whose

b Literally if it is evil in your eyes to serve the LORD

land you are living. But as for me and my household—we will serve the LORD!"

¹⁶The people responded by saying, "Far be it from us^c to forsake the LORD in order to serve other gods! ¹⁷For the LORD our God, he is the one who brought us and our ancestors up from the land of Egypt, where we were slaves. He is the one who performed these great signs right before our eyes and protected us on the whole journey that we made and among all the peoples through whom we passed. ¹⁸The LORD drove out of our presence all the peoples and the Amorites who were living.

PSALM OF THE DAY - Psalm 71 - CW93 p. 92 (text NIV84) - 诗篇 71





Refrain

In you, O LORD, I have taken <u>ref</u>uge;* let me never be put to shame.

Rescue me and deliver me in your <u>right</u>eousness;* turn your ear to me and <u>save</u> me.

Be my rock of refuge to which I can <u>al</u>ways go;*
For you are my rock and my fortress.

Refrain

Since my youth, O God, you have <u>taught</u> me,*
and to this day I declare your mar<u>vel</u>ous deeds.

^c Or *may we be cursed*. The Hebrew expression refers to something that is profane and has the tone of a curse.

Even when I am <u>old</u> and gray,*
do not forsake me, O God,

till I declare your power to the next generation,* your might to all who are to come. from everlasting to everlasting.

Glory be to the Father and to the Son* and to the Holy Spirit, as it was in the beginning,* is now, and will be forever. Amen.

Refrain

Refrain Tune: Robert J. Thompson. © 1986 GIA Publications, Inc., Chicago, IL, www.giamusic.com. All rights reserved. Used by permission.

SECOND READING – Ephesians 5:18b-33 (EHV) – 以弗所书 5:18b-33

Be filled with the Spirit ¹⁹by speaking to one another with psalms, hymns, and spiritual songs (singing and making music with your hearts to the Lord), ²⁰by always giving thanks for everything to God the Father, in the name of our Lord Jesus Christ, ²¹and by submitting to one another in reverence for Christ.

²²Wives, submit to your own husbands as to the Lord. ²³For the husband is the head of the wife, just as Christ is the head of the church, his body, of which he himself is the Savior. ²⁴Moreover, as the church submits to Christ, so also wives are to submit to their husbands in everything.

²⁵Husbands, love your wives, in the same way as Christ loved the church and gave himself up for her ²⁶to make her holy, by cleansing her with the washing of water in connection with the Word. ²⁷He did this so that he could present her to himself as a glorious church, having no stain or wrinkle or any such thing, but so that she would be holy and blameless. ²⁸In the same way, husbands have an obligation to love their own wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. ²⁹To be sure, no one has ever hated his own body, but nourishes and cherishes it, just as Christ does the church, ³⁰because we are members of his body, of his flesh and of his bones. ^d ³¹"For this reason a man will

7

^d A few witnesses to the text omit *of his flesh and of his bones*.

leave his father and mother and be joined to his wife, and the two will be one flesh." ³²This is a great mystery, but I am talking about Christ and the church. ³³In any case, each one of you also is to love his wife as himself, and each wife is to respect her husband.

VERSE OF THE DAY 备福音词及哈利路亚

M: Alleluia. Jesus Christ has destroyed death and brought life and immortality to light through the gospel. Alleluia. (2 Timothy 1:10b, NIV)



GOSPEL - John 6:60-69 (EHV) - 约翰福音 6:60-69

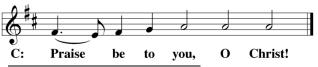
⁶⁰When they heard it, many of his disciples said, "This is a hard teaching! Who can listen to it?"

⁶¹But Jesus, knowing in himself that his disciples were grumbling about this, asked them, "Does this cause you to stumble in your faith? ⁶²What if you would see the Son of Man ascending to where he was before? ⁶³The Spirit is the one who gives life. The flesh does not help at all. The words that I have spoken to you are spirit and they are life. ⁶⁴But there are some of you who do not believe." For Jesus knew from the beginning those who would not believe and the one who would betray him. ⁶⁵He said, "This is why I told you that no one can come to me unless it is given to him by my Father."

⁶⁶After this, many of his disciples turned back and were not walking with him anymore. ⁶⁷So Jesus asked the Twelve, "You do not want to leave too, do you?"

⁶⁸Simon Peter answered him, "Lord, to whom will we go? You have the words of eternal life. ⁶⁹We have come to believe and know that you are the Holy One of God." ^a

After the reading of the Gospel, the congregation sings:



^a Genesis 2:24; Matthew 19:5

^a Some witnesses to the text read the same as Matthew 16:16, replacing *Holy One of God* with *Christ, the Son of the living God*.

CHILDREN'S MESSAGE

CHRISTIAN HOME

506 Oh, Blest the House, Whate'er Befall



Text: Christoph C. L. von Pfeil, 1715-84, abr.; tr. Catherine Winkworth, 1827-78, st. 1-2, 4-5, alt;

Evangelical Lutheran Hymnal, Columbus, OH, 1880, st. 3, alt.

Tune: Wo GOTT ZUM HAUS (LM) Klug, Geistliche Lieder auffs new gebessert, Wittenberg, 1535.

SERMON – Ephesians 5:18b-33 – The Love Knot – 讲道:基于 以弗所书5:18b-33

APOSTLES' CREED 使徒信经

I believe in God, the Father almighty, maker of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius

Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven and is seated at the right hand of God the Father almighty. From there he will come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy Christian Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

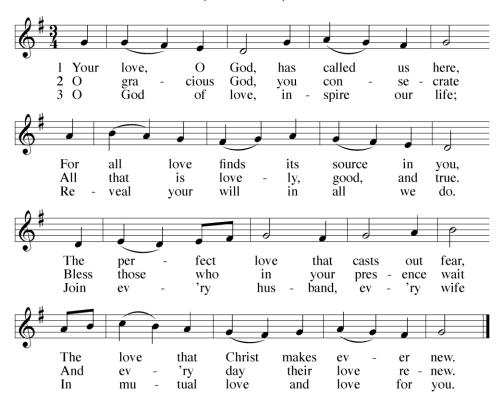
OFFERING 奉献

Members of St. Andrew Lutheran Church use this time to respond to God's goodness with gifts of thanks and love. Our giving is guided by God's Word: "Honor the Lord with your wealth, with the firstfruits from your entire harvest" (Proverbs 3:9); "Each one should give as he has determined in his heart, not reluctantly or under pressure, for God loves a cheerful giver. God is able to make all grace overflow to you, so that in all things, at all times, having all that you need, you will overflow in every good work" (2 Corinthians 9:7-8, EHV).

Feel free also to make use of online giving options: 1) via our website: go to http://standrewchicago.org/, then click on the "Giving" tab; or just click on this link; or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our invite code: GEVWA7, or search for our church name and address (links to the app & more info on p. 19).

HYMN – Your Love, O God, Has Called Us Here – CW93 #601 – printed on the following page – 圣诗 – 在下一页

Your Love, O God, Has Called Us Here



Text: Russell Schulz-Widmar, b. 1944. From *The Hymnal 1982* © 1985 The Church Pension Fund. All rights reserved. Used by permission of Church Publishing, Inc., New York, NY.

Tune: WAREHAM (LM) William Knapp, 1698-1768, alt.

PRAYER OF THE CHURCH 教会公祷

M: O Lord, our God, you are wise and powerful, good and gracious. Your mercies are new every morning. Each day you open your hand and provide for the needs of your children on earth.

C: We praise you for every grace and blessing.

M: Strengthen your Church in all the world. Let your comforting message of salvation in Christ Jesus be proclaimed to troubled souls everywhere.

C: Use our ministries and offerings to extend your healing and your hope.

M: We bring you our requests for the various structures of our society. Bless our national, state, and local governments.

C: Grant us civil servants who are worthy of honor and respect.

- **M:** Grant prosperity to our businesses and industries. Give employers a sense of fairness toward their workers, and employees a feeling of joy and pride in their workmanship.
- C: Help us find satisfaction in all work well done.
- **M:** Invigorate the schools of our land. Give success to every effort that helps students read, think, and communicate in ways that will promote an informed and responsible citizenry. Arouse curious minds to discover the wonders of your created order.
- C: Give us teachers and students who pursue excellence.
- **M:** Strengthen the families of our country. Give fathers and mothers a renewed commitment to be good parents. Give children and young people the wisdom to regard their parents as your representatives.
- C: Lead us to love one another as you have loved us.

Special prayers and intercessions may follow, including the following special prayers:

for the home mission in Cedar Lake, Indiana:

Lord of the Church, we thank you for the new mission in Cedar Lake, a growing town in northwestern Indiana, and the efforts of the core group there. Bless them in their study of your Word and in their work as they aim to start worship services and eventually build a church. According to your will, give them a pastor soon, who can serve them with the means of grace and partner with them in sharing with their community the knowledge of your Son Jesus as their Savior. Amen.

Additional special prayers may be included.

M: Hear us, Lord, as we bring you our private petitions.

Silent prayer.

M: Gracious Father, we pray boldly as Jesus taught, with the confidence that you will hear and with the faith that you will respond for our welfare.

C: Amen.

LORD'S PRAYER 主祷文

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

PRAYER and BLESSING 祷告及祝福

M: O Lord God, our heavenly Father, pour out the Holy Spirit on your faithful people. Keep us strong in your grace and truth, protect and comfort us in all temptation, and bestow on us your saving peace, through Jesus Christ, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

C: Amen.

M: Brothers and sisters, go in peace. Live in harmony with one another. Serve the Lord with gladness.

The Lord bless you and keep you.

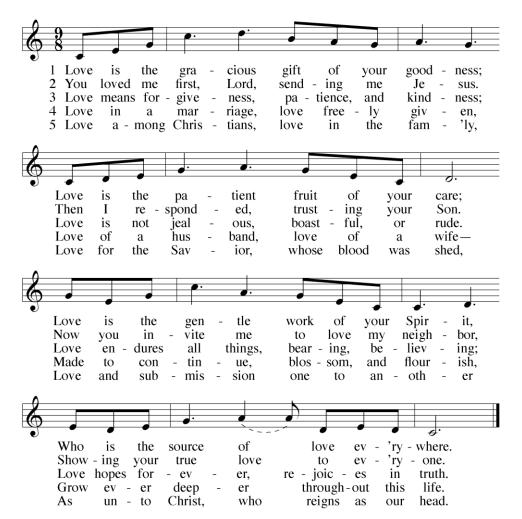
The Lord make his face shine on you and be gracious to you. The Lord look on you with favor and give you peace.



CLOSING HYMN – Love Is the Gracious Gift – CW93 #505 – printed on the following page – 圣诗 – 在下一页

505

Love Is the Gracious Gift



Text: Donald E. Smith, b. 1952, alt. © 1985 Donald E. Smith. All rights reserved. Used by permission. Tune: BUNESSAN (Irregular) Gaelic melody, 19th century.

14

ST. ANDREW'S MINISTRY THIS WEEK August 25 – September 1, 2024

Today	9:30 AM	Worship Service
	10:45 AM	Planning meeting for rummage sale
	11:00 AM	Sunday School & Adult Bible study
Saturday	7:45 PM	中文聚会 (Chinese Ministry)
Sunday (9/1)	9:30 AM	Worship Service w. Lord's Supper
	11:00 AM	Sunday School & Adult Bible study

The paraments are green for the Sundays after Pentecost. Green represents growth. The Sundays after Pentecost emphasize the growth in faith and godly living that the Holy Spirit works in us through the Word of God.

WELCOME, GUESTS! – We are glad to have you worship with us today! Please sign the guest register in the center church entryway so that we have a record of your visit. Our pastor, Adam Gawel, would be happy to speak with you if you would like; please contact him (see page 2 for contact information). Please join us for worship or Bible study again!

MEMORIAL — In loving memory of Vivian Thompson, who passed away on August 20, 2021, by Frank & Sandy Thompson.

PLANNING MEETING FOR RUMMAGE SALE TODAY AFTER WORSHIP After the worship service today (Aug. 25), we'll have a brief meeting at the tables in the back of our worship space to discuss plans for the rummage sale on Sept. 28 (Sat.). All are welcome to help and plan!

YOUTH CONFIRMATION CLASS RESUMES IN SEPTEMBER

Youth confirmation class will resume in September. Youth confirmation class is open to youth in grades 5 through 8, and to high-schoolers who have not yet been confirmed. If you have a potential student in mind, please speak with Pastor Gawel or St. Andrew's elder for Christian education, George Lawson. All are welcome!

BENEFIT FOR STACY CYGAN - SEPT. 22 (SUN.) 1-5PM

A benefit for our sister in Christ, Stacy Cygan, who is battling stage four colorectal, liver, and lung cancer, is planned for Sept. 22 (Sun.) from 1:00 to 5:00 at Bourbon Street (3359 W. 115th St., Chicago) in Merrionette Park. Event and raffle tickets are available in our church office or by speaking with Brian Garcia or Rose Heelan (nee Cygan). See the poster in the center hallway in church for more info. We also have a box on the tables in the back of the worship space for special donations for Stacy and/or for the benefit. Please continue to pray for Stacy and her family and friends for God's strength, for healing, and relief!

HELP NEEDED HOSTING PASTORS' CONFERENCE AT ST. ANDREW – Sept. 9-10 (Mon.-Tue.)

On September 9 & 10 (Monday and half of Tuesday), we will be hosting the Chicago Pastors' Conference of the Southeastern Wisconsin District of the WELS. Between 30 and 40 pastors from the Chicago area, Indiana, and Kentucky will be in attendance. We need volunteers mainly to assist with putting out food for continental breakfast (starting at 8:30am) and lunch those two days. If you're able to help out, you're welcome to join the opening worship service that Monday (9:00am); Pastor Christian Willick, of Resurrection, Aurora, who has preached for us at St. Andrew several times in recent years, will be the preacher for the opening service. And, as a thank-you, the pastors will sing a special song for you in German at lunch that Monday:-). If you're able to help, please sign up on the sign-up sheet on the table in the back of the worship space in church, or speak with Pastor Gawel.

SUNDAY SCHOOL - 11:00 / after worship

Sunday school is held after the worship service, either in the church basement or in the ministry center next-door to church. Sunday school is open to children from age 3 through 8th grade. (High-schoolers are welcome to join adult Bible study in church during the same time.) All are welcome!

ADULT BIBLE STUDY: "10 Lies About God" – Sundays after worship On Sundays in adult Bible study, we're going through a series entitled "10 Lies about God," in which we use the Bible to evaluate some popular statements about God and religion that sound good but that actually contain serious errors. Feel free to join us whenever you're able. All are welcome!

SATURDAY EVENING CHINESE MINISTRY 周六晚上7:45中文圣经学习 On Saturday evenings at 7:45pm in our ministry center (the house next-door to church), we have Chinese ministry, which includes elements of a worship service, Bible study, and prayer, all in Mandarin Chinese. New friends are always welcome to join! Please invite any Chinese friends or neighbors. You may share with them the following invitation: 每周六晚上 7:45,圣安得烈基督教路德宗教会有成人中文圣经学习。欢迎您参加! 我们在教会的事工中心(教堂旁边的房子)现场聚会;地址是 3650 S. Honore St., Chicago。如果你想了解更多,请联系高乐仁牧师: 手机: 773-217-8132。欢迎!

BIBLE INFORMATION CLASS

This class is open to anyone who is interested in learning more — or who would like a review — about what the Bible teaches and what Lutheran Christians believe. At the conclusion of the class, those who are in agreement in faith are invited to join our church, though this is not a requirement for taking the class. Pastor Gawel is able to teach the class in English and Mandarin Chinese, and we have class materials in Spanish available as well. If you or someone you know are interested in starting Bible information class, please contact Pastor Gawel or Tom Pindelski.

PASTORAL COUNSELING; PRIVATE CONFESSION & ABSOLUTION

Pastor Gawel is available for confidential pastoral counseling and for private confession and absolution. Please feel free to make an appointment to see him. (You may call or text Pastor Gawel on his cell phone: 773-217-8132.)

Help WELS Campus Ministry serve your students

WELS Campus Ministry exists to serve college students during their years on campus, often away from home. In order to do this, campus pastors need names and contact information for WELS members attending college. You can help WELS Campus Ministry serve students

by letting the campus pastors know who is coming to a college or university near them.

Students can sign up on the <u>WELS campus ministry database</u> to get in touch with the nearby campus ministry contact pastor and to receive free copies of the *Meditations* devotion booklet and the *Forward in Christ* magazine. The earlier we have students' information, the sooner our campus ministry contact pastors will be able to reach out to the students. There is also an online Sunday evening Bible study for college students available. If you have questions, please contact us at cm@wels.net.

WELS Family Devotions

Get your family into God's Word during the week! WELS has developed short devotions for the entire family to use. Each devotion comes complete with a set of questions for different age groups, a prayer, and hymn verses that can be sung or spoken. Downloadable printable versions are also available. Find the family devotions at www.wels.net/family-devotions

Sign up today for Marriage Moments

Every marriage has its "moments." That's why marriages need moments of encouragement and refreshment. *Marriage Moments* are short, weekly videos highlighting one biblical marriage thought accompanied by a discussion question. Watch a video introduction and subscribe to receive the videos directly to your e-mail at www.welscongregationalservices.net/marriagemoments

WELS PRISON MINISTRY TEST-CORRECTOR VOLUNTEER OPPORTUNITY

WELS Prison Ministry recently began distributing Bible correspondence courses digitally to inmates. The response has been significant, and about 100 additional test correctors are needed to meet the new demand. This ministry can be done at home anywhere in the United States and does not involve any direct mail contact with the inmates. Correctors are asked to review tests in batches of 15 and return them to the Prison Ministry office in a timely fashion. Initially, correctors will receive and return the tests by mail, but the goal is to convert much of the correcting to an online option within the next year. If you would like to get more information or get involved, contact prisonministry@wels.net or call 507-354-3130 (M-F 8:30 -11:30 a.m. Central).

Moments with Missionaries videos & Taste of Missions recipes

Catch up on Moments with Missionaries videos from our home and world missionaries. You can also view the recordings from the commissioning worship service and afternoon presentations of the Taste of Missions event on June 15. Find them all at tasteofmissions.com/videos. New recipes from our mission fields are available at tasteofmissions.com/recipes! Try your hand at making a variety of recipes from around the world, including Seco de Carne (Ecuador), Mince and Tatties (Scottish comfort food), and Steamed Fish (Asia). Save the date for next years' Taste of Missions: June 14, 2025.

ONLINE GIVING INFORMATION

There are a number of ways to give to St. Andrew online: 1) via our website: go to http://standrewchicago.org/, then click on the "Giving" tab; or just click on this link; or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our church's invite code: GEVWA7, or search for our church name and address. You can download the Vanco Mobile app from the Apple App Store for iOS devices or the Google Play Store for Android devices. Please contact St. Andrew's elder for stewardship, Sam DeLaurentis delaurentis.sam@gmail.com with any questions.

Music and liturgy printed under OneLicense # A-714339 and CCLI license # 20019508.

Scripture readings, unless otherwise noted, are from the Evangelical Heritage Version (EHV), copyright 2019 by the Wartburg Project, www.wartburgproject.org

Budgeted need each month	Total offerings received in July
\$14,517.92	\$7,323.04

Offerings received last week: \$1,385.82 (budgeted need each week: \$3,350.29) Total offerings received so far this month: \$4,590.17

Ministry Attendance Last Week

In-church worship attendance last Sunday: 28 (22 adults, 6 children)
Sunday service live-stream peak concurrent viewing devices: 4
Last weekend's Saturday Chinese ministry: 5

Adult Bible study attendance: 9 (Sun.: 4; Tue.: 2, 3)

Sunday school: 6

God bless you this week as you share the joy of the gospel with others!